

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Varreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

BAJO EL PATROCINIO DE

STICA

AÑO V



ABRIL DE 1955



NUMERO 10

La Carreta

se publica mensualmente en las oficinas centrales de STICA (Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola), tercer piso del Edificio Alvarez, San José, Costa Rica.

Teléfonos 6164 y 6173

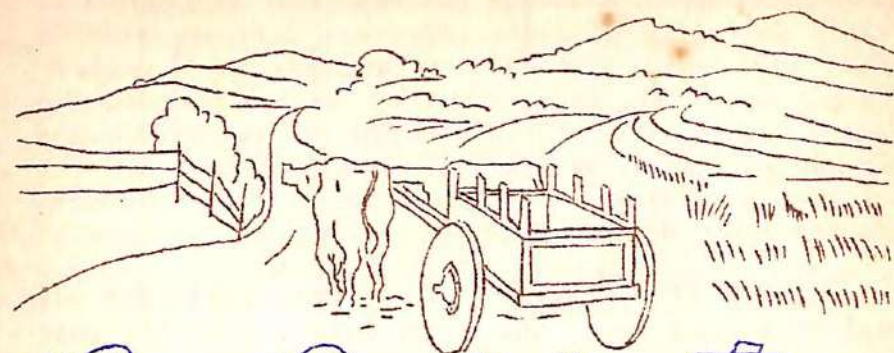
Para cualquier asunto relacionado con esta publicación, dirigirse a:

SERVICIO DE EXTENSIÓN AGRÍCOLA

STICA

Apartado 1649

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

En mi viaje reciente al Guanacaste he recibido una cosecha abundante de protestas: protestas de Asistentes de Mejoramiento del Hogar; de Asistentes de Clubs 4-S; de socias y de socios de Clubs 4-S. Protestas y más protestas. Y no sólo en Guanacaste, sino en San Ramón, en Grecia, etc.

Pero las protestas que siempre molestan, en esta ocasión nos han llenado de satisfacción, pues todas ellas se refieren al mismo motivo: que no se han publicado noticias de la localidad en LA CARRETA. Que hemos dado preferencia a otras zonas.

Sinceramente, al ver el interés que tienen todos nuestros lectores, que vigilan nuestras noticias, que leen nuestros textos y critican nuestra labor, no podemos por menos de sentirnos orgullosos. LA CARRETA se lee y además, sus amigos protestan cuando no se les toma en cuenta, en la forma que ellos merecen. Y siendo esta revista órgano de los Clubs 4-S, nada más

razonable, que los socios quieran tener informadas al resto de las localidades sobre sus actividades. Un periódico que no se lee, es un periódico inútil. Cuando no se lee, nadie se entera si publican sus cosas o no. Pero cuando hay quejas de que se olvidan de una localidad, quiere decir que la localidad no se olvida de repasar toda la revista, y eso sinceramente nos llena de satisfacción.

Como en el periodismo una de las cualidades más valiosas para hacer una buena labor, probablemente sea la sinceridad, y como además nuestros lectores nos merecen todo respeto, debo por obligación aclarar la situación:

Nosotros, salvo alguna razón excepcional, publicamos todas las noticias importantes que nos llegan. Si no lo hemos hecho en alguna ocasión, es que no nos ha llegado la noticia, pese a que esté muchas veces incluida en el Informe Narrativo del mes, pues hay muchos informes que nosotros no vemos. Por lo tanto suplicamos a todos los que se interesen en la publicación de una noticia, que la manden directamente a LA CARRETA y nosotros con todo agrado y mejor voluntad, la publicaremos inmediatamente, sin considerar que hacemos un favor, pues el favor nos lo hace la persona que nos tiene debidamente informados.

EL DIRECTOR

NOTA: Para ayudarse en los trabajos de formación de viveros solicite en las Agencias de Extensión Agrícola de STICA, el Boletín Divulgativo No. 1: "Algunos consejos sobre la formación de viveros". Además no olvide que los Agentes de Extensión le darán los consejos necesarios con todo gusto.

LOS PUEBLOS DEL MUNDO ANTE EL PROGRAMA DEL PUNTO 4

Nuestros amigos de los pueblos a los que este Programa se destina no quieren caridad, lo que quieren es independizarse de nuestra ayuda y de todo auxilio que venga de afuera. Les asiste la razón cuando nos piden que compartamos con ellos nuestros conocimientos y nuestras técnicas -cosas que no pueden regalarse- a fin de bastarse a sí mismos y adquirir esa dignidad que acompaña siempre al derecho propio. Sus pueblos han heredado culturas y civilizaciones mucho más antiguas que las nuestras. Y no están dispuestos a tolerar que les impongamos nuestras normas de vida, aún cuando fuéramos tan imprudentes como para intentarlo. Los caminos del progreso son tantos como las naciones, y cada nación prefiere elegir el suyo.

HENRY G. BENNET

El Dr. Bennet hizo esta declaración mientras servía el cargo de Director General del Punto 4, pocos días antes de morir trágicamente en un accidente de aviación en Asia mientras realizaba una gira de inspección de dicho Programa.



LABORES DEL MES Y LA NOTA AGRICOLA

Iniciar atomizaciones
de cafetales contra
"Ojo de Gallo," procu-
rando hacerlo antes o
al principio de las
lluvias.

ABRIL 1955

DOM LUN MAR MIER JUE VIER SAB

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

REFORESTACION

Colaborando con la campaña desarrollada por el personal de las Agencias de Extensión Agrícola, Líderes y socios 4-S en general, LA CARRETA no ha dejado en ningún momento de abordar el tema sobre conservación de los recursos naturales. Por eso queremos aprovechar estos días en que se acerca la época lluviosa para recordar a todos los socios agricultores, que con la entrada de las lluvias, debe sembrarse la mayor cantidad de árboles que sea posible. Los meses de mayo y junio son magníficos para efectuar estas labores. Debe darse preferencia a las cuencas de los ríos y principalmente a las cabeceras donde nacen. Los manantiales que han sido desprovistos de sombra, se han secado y

algunos están a punto de desaparecer. Si volvemos a sembrarles árboles frondosos y apropiados para la zona, es indiscutible que volverán a tomar vida, a ser motivo de riqueza y de bienestar para las zonas rurales.

Si sembramos los árboles a principio del invierno, tienen tiempo de crecer, profundizar sus raíces y resistir la época seca del siguiente verano. Si los sembramos a fines del tiempo de lluvias, los árboles apenas estarán pegando; se encontrarán débiles y no resistirán la sequía. Por lo tanto todos los que tengan el proyecto de plantar árboles, deben hacerlo a su debido tiempo y en debida forma.

En números anteriores de LA CARRETA se han publicado varias recomendaciones para la formación de viveros forestales y prácticas de cultivo. No obstante en esta ocasión vamos a repetir el nombre de las especies que se recomiendan para cada zona, según el boletín publicado por el Ministerio de Agricultura e Industrias: **SEMBREMOS ARBOLES.**

MESETA CENTRAL (Zona del café): Cedro amargo; chirra-ca; fresno; cedro nogal; ciprés mejicano; grevilllea; roble de sabana; eucalipto.

ZONA ATLANTICA (o a 600 m): Laurel; pilón; cedro macho; cedro amargo; espavel.

ZONA HUMEDA DEL PACIFICO (Quepos y Golfito): Teca; pilón; nazareno.

ZONA SECA DEL PACIFICO (Guanacaste, Orotina, Esparita): Caoba; ronrón; pochote; cedro amargo; guanacaste; roble de sabana.

TIERRA FRIA HUMEDA (Tierra Blanca): Ciprés; cedro dulce.



JUAN SANTAMARIA

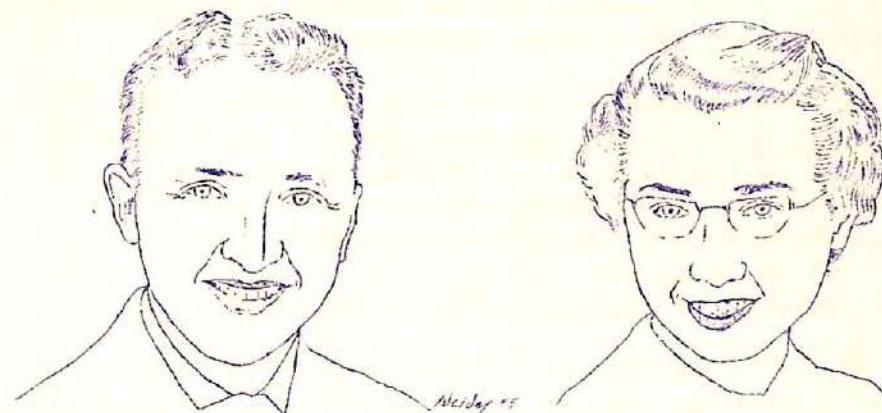
Cayó el valiente: su atrevida planta
al dardo cede del intruso odiado;
mas al rodar su cuerpo mutilado,
vencedora la patria se levanta.

La roja llama que al tirano espanta
el triunfo dice del audaz soldado,
y su vivo fulgor, jamás nublado,
de la gloria los campos abrillanta.

Mas a la par que resplandor de gloria
brillante esparce su rojiza tea,
aclarando su nombre y su memoria,
la amenazante luz con que flamea,
desde la cima de la patria historia,
terror de audaces invasores sea.

JUSTO A. FAGIO

INGRESARON AL PAIS JOVENES AGRICULTORES NORTEAMERICANOS



Continuando con el Programa de Intercambio Internacional de Jóvenes Agricultores (IFYE), ingresaron al país por vía aérea, el sábado 19 de abril, procedentes de los Estados Unidos, la señorita Ollie Elizabeth Hopkins y el señor Calvin Dale Hayhurst, socios de los Clubs 4-H de los Estados Unidos.

Con la llegada de estos jóvenes agricultores se cumple el cuarto intercambio, lo que tiene gran importancia para las relaciones entre países amigos que tienen tantas cosas en común. La llegada de jóvenes agricultores a nuestros pueblos, significa un acontecimiento más real y más claro por parte de los visitantes, de nuestros problemas. Al convivir con los agricultores, con socios de los Clubs 4-S y Clubs de Amas de Casa de las zonas rurales, pueden conocer mejor la situación de las familias de Costa Rica y pueden comprender mejor su manera de ser. En esta forma cuando en reuniones de Clubs, colegios, o en cualquier

otra ocasión que precise hablar sobre la vida de estos pueblos hermanos, los jóvenes agricultores visitantes, pueden hacerlo con mayor propiedad y al mismo tiempo con mayor interés y cariño, ya que la permanencia en los lugares designados, les ha servido para despertar afectos hasta ese momento ignorados.

De la misma manera sucede con los jóvenes agricultores costarricenses, pertenecientes a los Clubs 4-S, que han estado yendo a los Estados Unidos, que además de aprender las mil cosas que para ellos han sido desconocidas, vienen admirablemente impresionados por las diferentes demostraciones de afecto de que son objeto por parte de los agricultores norteamericanos.

El Intercambio Internacional de Jóvenes Agricultores, constituye uno de los programas que más contribuyen al entendimiento y al cariño, entre pueblos hermanos. En Costa Rica los visitantes son atendidos por los socios de los Clubs 4-S y de Mejoramiento del Hogar. Vienen a hacer prácticas y a adquirir mayores conocimientos sobre nuestra agricultura y al mismo tiempo a enseñar a los agricultores y socios costarricenses, gran cantidad de cosas útiles y provechosas para las actividades rurales.

La señorita Ollie Elizabeth Hopkins nació en el Estado de Colorado el 19 de octubre de 1934. Es hija del señor Hopkins y su señora esposa y tiene un hermano mayor. Esta familia de agricultores vive en una finca de regular tamaño, en la que cosecha remolachas, cebollas, frijoles, papas y alfalfa. La señorita Hopkins está en tercer año en el Colegio de Artes y Mecánica de Colorado y se está especializando en costura e industrias textiles.

Ha sido socia de un Club 4-H durante 7 años y desde

hace 2 años es líder de un club. Ha participado activamente en grupos juveniles religiosos y en varias organizaciones escolares. Le gustan mucho los bailes típicos, las costumbres y tradiciones regionales, los campamentos y otros centros de recreación. La señorita Hopkins piensa trabajar en el Servicio de Extensión de su país, como Asistente de Mejoramiento del Hogar.

El señor Hayhurst nació en el Estado de Texas el 23 de enero de 1935. Es hijo del señor Bill Hayhurst y de su señora esposa. Tiene una hermana y tres hermanos, todos mayores que él. La familia Hayhurst vive en una finca de ganado lechero por lo que a este joven le interesa mucho todo lo relacionado con ganadería. Tiene mucha experiencia en exposiciones ganaderas y en presentación, arreglo y clasificación de ganado.

Está estudiando actualmente en la Universidad y ha trabajado con latinoamericanos en varias fincas de Texas y algunos de ellos fueron sus compañeros de estudio. Ha pertenecido a los Clubs 4-H, a las agrupaciones de "Futuros Agricultores de América" y a otras organizaciones juveniles.

Fueron recibidos en el aeropuerto de La Sabana por varios representantes de STICA, contando entre ellos al Director Sr. Freeman P. Smith, al Supervisor de Clubs 4-S, don Edgar Arias, al Director de la revista LA CARRETA, don Alvaro Portela y a algunos socios de los Clubs 4-S de Costa Rica.



EL CAMPAMENTO DEL TAMARINDO

La mayoría de los socios 4-S saben que cerca de Santa Cruz de Guanacaste, después de un pueblo que se llama Villa Real, existen unas playas llenas de belleza que tienen el nombre de Playas del Tamarindo: una pequeña bahía que últimamente se llena de turistas en los días feriados y que tiene la belleza propia de nuestras costas del Pacífico. Pero en cambio ignoran que en esas playas se llevó a efecto en el mes de marzo, un campamento de socios 4-S, organizado por la Agencia de Extensión Agrícola de Santa Cruz. Es el segundo Campamento de Socios 4-S que se lleva a cabo en Costa Rica.

Este campamento fue organizado en un terreno que cedió don Teófilo Rodríguez, Presidente del Club 4-S Delicias de Lagunilla. Se efectuaron las actividades al aire libre, debajo de un árbol de manzanillo. De ese árbol del que cuentan que su sombra es venenosa, pero que no lo consideran así los socios de Lagunilla. Asistieron al Campamento 20 socios, sólo varones, pues la falta de comodidad no permitía la participación de mujeres. Duró 22 días y se aprovecharon con enseñanzas de gran importancia para las actividades de los Clubs 4-S. La diversión sana y amena constituyó un gran atractivo para todos los participantes y de esa reunión de jóvenes agricultores guanacastecos, quedaron enseñanzas y experiencias muy valiosas para el

(Pasa a la pág. 29)

Las hortalizas de nuestra huerta familiar

La acelga

Esta hortaliza se produce en casi todos los climas, exceptuando los muy calientes. Es planta rústica y resistente. Se siembra de asiento a una distancia de 30 a 40 centímetros. Aunque pertenece al mismo género que la remolacha, ésta se cultiva por sus hojas, que son carnosas y muy agradables. En cada hoyo se ponen dos o tres semillas a unos dos centímetros de profundidad. Nacen a los ocho o diez días. Se deben entresacar las plantitas más débiles. Los cuidados se reducen a desyerbar y riego. Cuando están más grandes es bueno aporcarlas.

La cosecha empieza más o menos a los dos meses de sembrada. Se van recogiendo las hojas de afuera de mayor tamaño. Es conveniente hacer la siembra escalonada, cada 20 días para tener siempre cosecha.



Recomendamos la lectura del Correo de LA CARRETA, en el presente número. Se trata de una carta dirigida al Ing. Edgar Mata por el Vice-presidente de los Estados Unidos, Mr. Richard Nixon, después de su reciente visita a Costa Rica. En ella expresa su opinión sobre las actividades de extensión y el trabajo de los Clubs 4-S en Costa Rica.

Notas Cortas

Del 21 al 25 de marzo se llevó a efecto un interesante programa de adiestramiento para líderes, en la Agencia Agrícola de Heredia. El motivo de esta actividad era la formación de líderes con capacidad para mejorar el trabajo de los Clubs 4-S y de Mejoramiento del Hogar.

Los métodos que se emplearon para el adiestramiento fueron los siguientes: Visitas a los hogares de los posibles socios líderes. Discusión de grupos. Cuestionario como punto de referencia. Jira educativa. Demostraciones de método. Publicaciones. Cuestionario de evaluación.

Entre los objetivos que se escogieron para este adiestramiento tuvieron principal importancia los siguientes: 1. Aprender a conducir correctamente las sesiones. 2. Aprender a llevar el Libro Récord de los proyectos. 3. Aprender a enseñar para luego delegar responsabilidades. 4. Aprender a hacer visitas a los socios.

Deseamos que las enseñanzas hayan sido de verdadera utilidad. Damos a continuación los nombres de los socios que tomaron parte en el adiestramiento: Olman Vargas, William Sánchez, Miguel A. Ramírez, Marco Antonio Bolaños, Flor de María Rodríguez, María Elena Villegas, Edgar Alfaro, Carlos González, Enrique Moreira, Gerardo Espinoza, José Manuel Sánchez, Pascual Sancho, María del Carmen Carballo, Virginia Segura y María Elena Arguedas.

Me lo contaron



Las manos callosas, los dedos gruesos de uñas gastadas y sucias, eran la mejor credencial para reconocer que José Dolores era hombre que vivía en contacto con la tierra.

Lento en el andar y de palabra pausada, ojos negros y vivos cercados de pobladas cejas, al sólo verlo podría decirse que ya se le conocía desde mucho antes.

Enemigo de la notoriedad, humilde como la mayor parte de nuestros campesinos, se había instalado en las afueras del pueblo y junto con su esposa y sus hijos llevaba una vida tranquila y reposada. Sus opiniones eran respetadas y muchos de sus vecinos recurrían a él en demanda de algún consejo. Y era que dentro de aquel medio, José Dolores era hombre leído; cierto que todo lo que tuviera letras y caía en sus manos era asimilado por aquel cerebro siempre deseoso de aprender algo nuevo. Había leído periódicos, revistas, libros y en esa forma se había enterado de la propaganda que se hacía para la conservación de los recursos naturales.

Esto de los recursos naturales, despertó su interés y había llamado poderosamente su atención. Era lógico que en la ciudad estuvieran preocupados por esto; ya en el pueblo se notaban también las consecuencias. Casi no había árboles, las quebradas traían muy poca agua y los terrenos de labranza cada día parecían más agotados. Aunque los demás no comprendieran la situación que se avecinaba, José Dolores sí podía darse cuenta del serio peligro que amenazaba la región donde él y los suyos vivían y quería defenderla a cómo hubiera lugar.

José Dolores consciente de su deber se hizo promesa de poner todo su empeño en esa labor y fue así como un domingo a la salida de la misa, reunido en la pulpería con algunos de sus amigos, dio principio a su tarea.

Comenzó por explicar el peligro que significaba la corta de árboles, cómo los ríos iban perdiendo su fuerza, mermando el caudal de sus aguas al cortar los árboles que estaban plantados en sus riberas y no era eso sólo; la forma de sembrar en terrenos laderosos y erosionados que significaba pérdida de tiempo y de dinero.

José Dolores hablaba y aquellos amigos que lo escuchaban fueron convirtiéndose en un numeroso auditorio: ponían toda su atención y de vez en cuando le hacían alguna pregunta que José Dolores contestaba dejando complacidos a sus oyentes.

Hay que sembrar árboles, repetía; por cada uno que se corte hay que sembrar diez. Hay que cuidar la tierra como se cuida el cuerpo, como se cuida el alma; ella nos da el sustento, ella corresponde a nuestros esfuerzos, es buena hasta el último momento cuando cariñosamente nos recibe cubriéndonos para dormir el

sueño eterno.

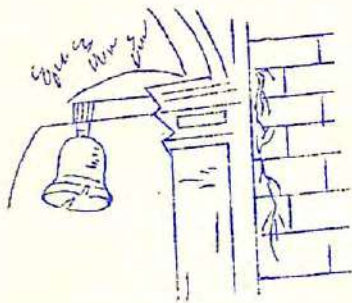
Qué vehemencia ponía José Dolores en sus palabras; tan interesantes eran que hasta la música bullanguera del radio fue silenciada.

Cada vez más posesionado de aquella obligación que se había impuesto, José Dolores continuaba: ¿a ustedes les gustan los pájaros? ¿Les gusta su canto en la madrugada cuando empezamos a trabajar? Es linda de verdad esa música por lo variada, por lo suave; parece que da ánimos y fuerzas para seguir luchando; pero ¿dónde descansarán esos músicos si cortamos los árboles? También ellos necesitan descanso, también ellos necesitan reponer sus energías. Y cuando en el trabajo nos coge la lluvia, ¿no nos cobijamos debajo de un frondoso árbol? ¿No es lindo el ruido de las hojas cuando las mece el viento? ¿No es sabroso acostarse a la sombra de un árbol cuando el sol es fuerte y el tiempo caluroso?

Parecía que las palabras de José Dolores habían tocado las fibras más íntimas de aquellas sencillas gentes, pues silenciosamente la concurrencia que momentos antes lo escuchaba con tanto interés, fue dispersándose, como si cada uno se considerara culpable de algún delito.

Con el sol del mediodía, José Dolores regresaba a su casa en las afueras del pueblo, reflexionando aún en lo que había dicho en la pulpería; su paso lento levantaba pequeñas nubes de polvo y los pocos árboles que sombreaban el camino, al conjuro de la brisa, parecían hacer una reverencia a aquel sencillito campesino que de manera tan sincera había estado defendiendo sus derechos a la vida.

JORGE UREÑA



Visión de la Patria

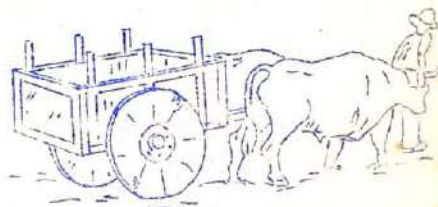
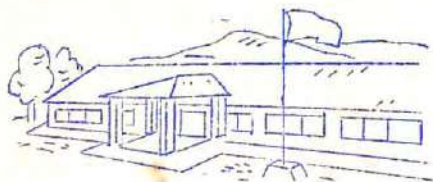
EL RIO TEMPISQUE

Bañando con sus aguas extensas tierras de las llanuras del Guanacaste, mitigando la sed de hombres y ganado; y constituyendo un perenne motivo de utilidad y belleza, se desliza el río Tempisque hasta entregar sus aguas en el Golfo de Nicoya.

Este río puede considerarse como el torrente de agua que ha prestado mayor utilidad a la provincia guanacasteca. Por su cauce han navegado miles de familias sobre las conocidas lanchas de motor, que hacen sus servicios de cabotaje, entre varios puertos de la ribera del río y el puerto de Puntarenas. Si en alguna ocasión merece un río el nombre de "arteria de riqueza", puede decirse que es el río Tempisque. Durante muchos años ha constituido la principal vía de comunicación entre esta rica y fértil zona cálida del noroeste de nuestro país y el resto de las provincias costarricenses. Sobre sus aguas se han deslizado los lanchones portando los ricos frutos regionales; los granos que sirvieron para llenar las necesidades nacionales; el ganado vacuno, caballos y cerdos. Y gracias a esta vía fluvial, los habitantes de la región llegaron hasta los pueblos del interior trayendo sus canciones y su música. Las únicas canciones y la única música que tiene Costa Rica con un verdadero sabor típico.

El Tempisque, en los atardeceres apacibles del Guanacaste, cuando el sol rojo y grande se oculta despaciosamente entre la llanura, toma un aspecto de cinta plateada, enmarcada en el dorado de sus riberas y amenizada con el ruido del aire pampero, que tiene a ratos, sonoros compases de marimba y guitarras. Quién que haya presenciado un espectáculo de éstos no se ha conmovido ante la grandeza del momento? El río Tempisque apacible en el verano, es imponente en el invierno. Y al crecer sus aguas y extenderse sobre las llanuras que atraviesa, convierte el paraje en una inmensa laguna donde se recrean y revolotean alegremente las aves acuáticas. Mientras que los habitantes, acostumbrados a estos cambios bruscos, se trasladan sobre los botes de una casa a la otra, lamentando en ratos la tragedia, gozando siempre de la magnitud del espectáculo.

Porque este río, hermoso, bello e imponente, ha sabido contagiar a sus moradores de la belleza espiritual que irradia, de la grandeza natural que manifiesta y de la serenidad apacible de las tardes de verano. Por eso, en el dolor se sienten fuertes y en la felicidad, inspirados artistas de la música y la



poesía.

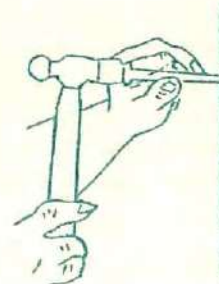
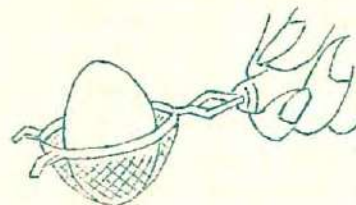
Pero el río Tempisque tiene mucho más que ofrecer. Sus aguas son capaces de garantizar por medio del riego, la riqueza y la abundancia de toda la provincia y de toda la nación. En los planos y estudios efectuados por el Departamento de Ingeniería de STICA, se puede apreciar la verdad de esta opinión. El Plan de Irrigación del Valle del Tempisque, constituye una promesa de prosperidad para Costa Rica. El día que se lleve a cabo, podrá decirse que se ha dado uno de los pasos más importantes en la historia económica del país. Para que tengan los lectores de LA CARRETA una idea de la magnitud de esta obra, daremos algunos breves detalles:

La zona de irrigación se extiende desde la cabecera norte del Valle de Guardia hasta el río Cañas, al sur de Filadelfia. Abarca una extensión de 11.000 hectáreas irrigables, valorizando prodigiosamente las propiedades que van a gozar de este beneficio. Para mantener durante el verano el caudal de aguas suficiente para abastecer las necesidades de riego, se construirá una represa de gran magnitud, conocida como presa La Cueva, la cual tiene una capacidad de 80 millones de metros cúbicos. Esta presa será aprovechada también para la producción de energía eléctrica, capaz de abastecer ampliamente las necesidades del comercio y la industria y las necesidades de las poblaciones de esta amplia zona. La planta hidroeléctrica de La Cueva se calcula capaz de producir 28 millones de kilowatts hora por año. Además, con la construcción de drenajes, canalizaciones y demás obras de ingeniería se controlarán las inundaciones que anualmente causan tantas calamidades en toda esa región. No debemos olvidar la ruina que causó el río el invierno pasado en los sembrados, cuando las inundaciones dejaron en precaria situación a los agricultores de Filadelfia y lugares vecinos. Con la limpieza del cauce del río La Palma, un canal de unión de este río con el Tempisque y otras obras ya incluidas en este magnífico proyecto, las inundaciones quedarían en gran parte controladas. Son numerosas las poblaciones y ca-

seríos que se beneficiarían con el Proyecto de Irrigación y Drenaje del Valle del Tempisque, contando principalmente entre ellas a Guardia, Comunidad, Los Angeles, Palmira, El Paso, Filadelfia, Sardinal y Belén. Ciudades que resucitarán como por obra de milagro y se convertirán en campos de producción a la altura de los mejores centros agrícolas del país. Porque sus tierras son fértiles y generosas, no necesitando para producir en forma abundante, más que agua y trabajos adecuados, como aconseja actualmente el Servicio de Extensión Agrícola.

El valle del Tempisque tiene un porvenir lisonjero. El estudio efectuado por el Departamento de Ingeniería de STICA es una garantía para la provincia de Guanacaste. Sólo falta que se concluya la obra y que no se pierdan las maravillosas riquezas naturales que Dios tan pródigamente obsequió a Costa Rica.

SEPALO Y APLIQUELO



Para sacar los huevos cocidos o pasados por agua de una olla sin quemarse las manos, puede usarse un colador en vez de tenazas o cucharas. El colador permite que el agua se escurra sin peligro de que se caiga el huevo.

Quando hay que usar clavos en una pared de cemento ponga los clavos en agua caliente por unos minutos, o humedézcalos con parafina derretida; así no causarán desperfectos al clavarlos en la pared.



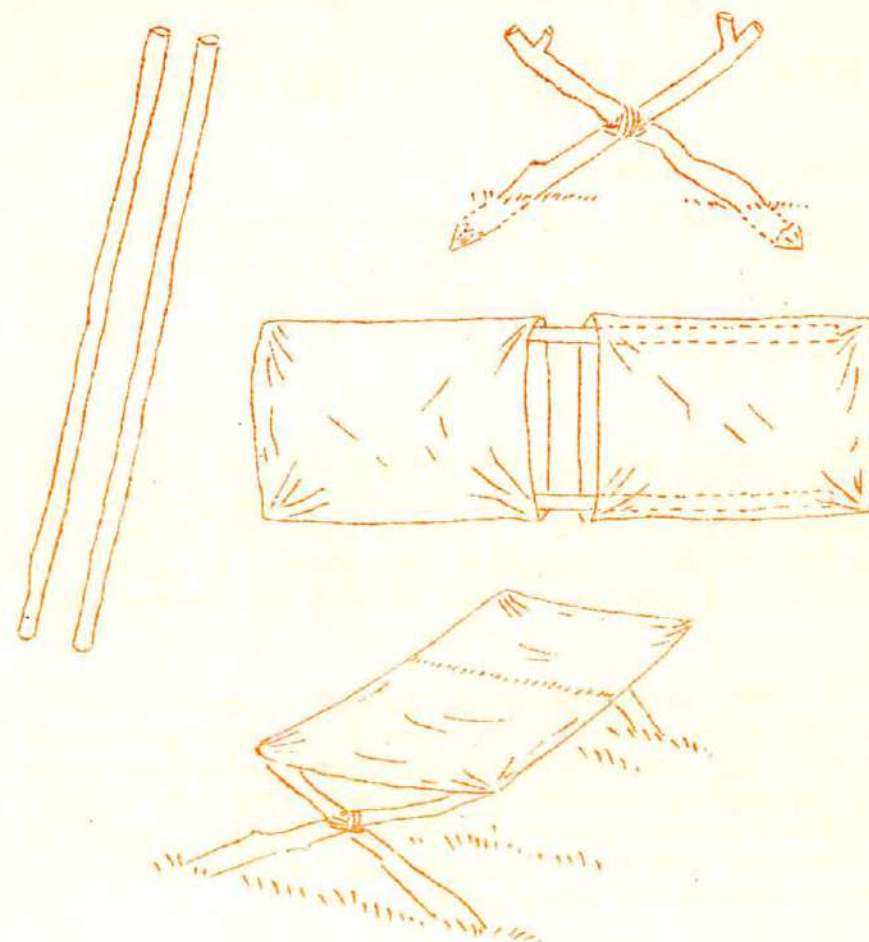
CAMAS DE CAMPAÑA

Si se le ocurriera hacer un viaje a la playa o a la montaña y recordara lo difícil que es transportar una cama para no dormir en el suelo, probablemente lo pensaría mucho antes de decidirse. Pero si se pone en práctica el sistema empleado por los socios 4-S de Santa Cruz de Guanacaste en su reciente jira al campamento del Tamarindo, vería que no es tanta la dificultad. Simplemente necesita llevar dos sacos de gangoche o de algún material parecido y un cáñamo delgado que sirva para coser las bocas de los sacos.

Corte dos varillas resistentes que tengan aproximadamente 1.80 m. de longitud. Estos serán los largueros de la cama. Introduzca una punta de la varilla por la boca de un saco y la otra punta por la boca del otro saco. Repita la operación con la otra varilla. Al unirse las dos bocas del saco, cósalas con el cáñamo.

Corte cuatro horquetas y entiérrelas en el suelo,

calculando el largo de la cama. Dos en un extremo y dos en el otro, en forma de equis, como si fueran las patas de una tijereta. Amarre la unión donde se cruzan las patas. Vea los grabados que ilustran este artículo. La idea es original de don Trino Zamora, Asistente de Clubs 4-S de Santa Cruz de Guanacaste.





LOS CLUBS INFORMAN

CLUBS 4-S DE NICOYA

Los socios del club "Chorotega" efectuaron el encañado de los árboles del parque de la localidad, trabajo de embellecimiento de la ciudad. Es la primera vez que se lleva a cabo un trabajo de esta índole por parte de los socios en Nicoya.

Los socios del club 4-S de Santa Lucía están construyendo canastas o cercos de madera para proteger individualmente los árboles que se sembrarán en la plaza de deportes de la localidad. La siembra de árboles se efectuará al comienzo de las lluvias del presente año.

El Club de Agricultores de San Antonio tiene el propósito de construir la casa de los Clubs 4-S del lugar. Han contribuido obsequiando trozas de madera los siguientes señores: Sr. Alcibiades Obando, Sr. Pilar Medina y Sr. Evaristo Chavarría. Ejemplo digno de seguir por aquellos compañeros que estén en condiciones de imitar tan noble gesto.

CLUBS 4-S DE OROTINA

El club "Flor de Abril" organizó una simpática fiesta como despedida de soltera a la socia Daisy Arguedas quien se casará este mes de abril. Las socias prepararon sandwiches, rompope, tacos de frijoles, dulces, etc., para el homenaje. En este acto estuvieron presentes don Hugo Chaves, Asistente del Supervisor de Clubs y el personal de la Agencia Agrícola de Orotina.

Con motivo del cumpleaños de la señora Edelmira de Barth, Asistente de Mejoramiento del Hogar en Orotina, las socias del club "Flor de Abril" le obsequiaron una bella imagen del Señor en el Huerto, con la firma de todas las socias al reverso de la imagen.

Por iniciativa del Club Amas de Casa "Mirita" y con la aprobación de las demás socias, fue nombrado el señor Aquiles Martínez, líder general de los Clubs 4-S y de Mejoramiento del Hogar de Orotina.

CLUBS 4-S DE HEREDIA

El 8 de marzo, en la ciudad de Barba se efectuó una gran reunión de socios y agricultores, donde se desarrollaron importantes conversaciones sobre el programa de Clubs 4-S. Hubo exhibición de cine con la participación de la unidad móvil de STICA. Hizo uso de la palabra además del personal de la Agencia de STICA en Heredia, el Sr. Presidente Municipal don León Montero.

El día 10 de marzo la reunión se verificó en Santa

Bárbara. En esta ocasión el señor Cura Párroco desde el micrófono instalado en la unidad móvil, dirigió la palabra al pueblo, recomendando las actividades de los Clubs 4-S y de los trabajos de Extensión Agrícola. Gran público escuchó las conversaciones del personal y presenció las proyecciones cinematográficas que colaboraron en la tarea divulgativa de la Agencia Agrícola.

CLUBS 4-S DE ATENAS

Gran incremento han tomado los proyectos sobre avicultura entre los socios de la localidad. Se han recibido hasta el momento 400 pollos importados de los Estados Unidos, los cuales se han distribuido entre 7 socios. Por carecer de fuerza eléctrica en varios lugares, se ideó la construcción de una criadora de madera calentada con lámparas de canfín. Este modelo tiene capacidad para 50 ó 75 pollitos. (Sería conveniente que nos enviaran los detalles para la hechura de estas criadoras para publicarlos en LA CARRETA)

CLUBS 4-S DE GRECIA

Un grupo de niños de Los Angeles de Grecia ha formado con gran entusiasmo un nuevo club. Entre las actividades que han empezado a desarrollar puede citarse el proyecto de huerta colectiva que están preparando. Consiguieron el terreno con el padre de uno de los socios, cortaron la caña con la ayuda de un peón pagado por el padre de otro socio, y ya tienen el terreno picado, abonado y cercado. Mide aproximadamente 96 varas cuadradas.

CORREO DE LA CARRETA

Washington, D.C., 2 de marzo de 1955

Ing. Edgar Mata,
Director de Extensión Agrícola
STICA
San José, Costa Rica

Estimado Ing. Mata:

Deseo por este medio expresarle las gracias por su ayuda para darme una idea bien clara del trabajo que está desarrollando en Costa Rica el Programa Cooperativo de Agricultura.

Quedé muy bien impresionado por los resultados de esta actividad cooperativa y comprendo que su labor como Director del Servicio de Extensión Agrícola ha sido constructiva, lo que ha contribuido al éxito del programa. También es cierto que no puede haber mejor método para lograr estos resultados que el de estimular a la juventud de Costa Rica a realizar mayores empresas y a elevar la productividad, por medio de los Clubs 4-S.

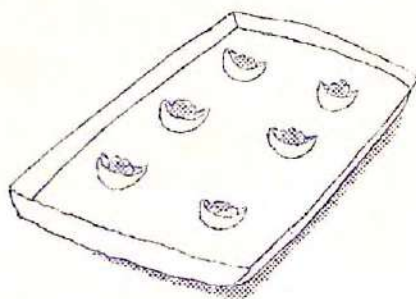
Fue para mí un placer conocerlo personalmente y espero verlo otra vez.

Con mis sinceros agradecimientos y los mejores deseos,

(f) RICHARD NIXON

La receta del mes

Conchitas de masa



Ingredientes

- 1 libra de masa
- 1 taza de frijoles molidos, arreglados
- 1/4 libra de queso molido

Preparación

1. Mezcle la masa con la sal, un poco de picante y queso molido.
2. Haga unas bolitas, dejándoles al centro un espacio para rellamarlas.
3. Fríalas en grasa bien caliente hasta que estén doraditas.
4. Rellénelas con los frijoles molidos, arreglados al gusto.
5. Agrégueles salsa de tomate.

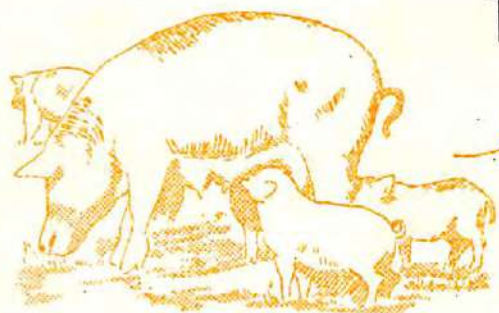
NOTA: En nuestra edición No. 5 del Año I se publicó la receta de la salsa de tomate.

SOCIOS 4-S VISITAN LA PALMA

El movimiento de los Clubs 4-S de Costa Rica es cada día mayor y los nexos entre Clubs se fortalecen con magníficas relaciones amistosas.

Nuestra juventud campesina va por caminos de superación, gracias a su propio esfuerzo y a la organización de estos Clubs Juveniles Agrícolas. En esta ocasión, con datos proporcionados por don Hugo Delgado, presidente del club "Nuestro Progreso", de Palmare de Pérez Zeledón, hacemos un breve relato de la visita que ese Club hiciera a los Clubs de La Palma. El grupo visitante fue de 38 socios, en compañía del personal de la Agencia Agrícola de STICA en San Isidro del General. Los visitantes fueron homenajeados por los socios de La Palma. Fue servido un espléndido almuerzo y a continuación se presentaron varios números artísticos de música, canto y poesía, que fueron muy aplaudidos. Los socios visitantes también fueron invitados por los hermanos Jiménez a visitar su proyecto de avicultura. Nos expresa don Hugo Delgado: "Pudimos ver lo bien que los Jiménez llevan su proyecto de avicultura; tienen un buen patio de gallinas de raza y en su "récord" llevan una contabilidad perfecta de gastos, lo que les permitirá saber, al final del año, las ganancias que han tenido". Con mucho entusiasmo dice don Hugo: "Ellos saben ser buenos socios 4-S y yo me siento orgulloso de pertenecer a los Clubs 4-S de Costa Rica".

Muy contentos y agradecidos regresaron a sus casas los socios visitantes.



TRATE *bien* *las* CERDAS *de* CRÍA

Si usted quiere tener cerdos buenos y bonitos, debe preocuparse por tratarlos bien. Si no tiene carácter para lidiar con ellos, es mejor que no se dedique a esta clase de cría. Pero no sólo debe usted tener buenas maneras para manejarlos, sino que debe buscar empleados que los traten con sumo cuidado. La cerda dedicada a la cría, debe ser atendida con todo esmero. Aunque parezca extraño, el cerdo es un animal delicado. Si usted lo descuida, nunca le dará el rendimiento debido. En cambio si le presta la atención conveniente, obtendrá magníficos resultados.

No olvide que una cerda que va a tener cría debe ser bien alimentada. Si tiene suficiente alimento y en forma adecuada, es muy probable que los hijos nazcan fuertes, sanos y resistentes para hacer frente a la nueva vida. Si antes de nacer los cerditos, la madre necesita buena alimentación, con mayor razón cuando tiene que alimentar a sus hijos. Sólo suministrándole buena y suficiente alimentación, puede cumplir con este cometido. Si produce suficiente leche y se encuentra en buenas condiciones de salud e higiene, los chanchitos se criarán muy bien.

Existe entre algunos criadores la idea de que una cerda muy gorda no produce crías grandes y que resultan más bien raquíticas. Por este motivo les disminuyen la alimentación para enflaquecerlas. Es más aconsejable procurarles la manera de que hagan ejercicio, si es posible al aire libre y al sol. El ejercicio es necesario para la cerda de cría y al mismo tiempo que las adelgaza, las fortalece notablemente.

No es conveniente tratar a gritos a los animales. En la época del parto muchas cerdas se vuelven bravas e irritables y atacan en algunas ocasiones a aquellas personas que les han dado mal trato.

EL CAMPAMENTO DEL... (Viene de la pág. 10)

resto del país. Se dieron lecciones de cómo se deben aplicar los primeros auxilios en caso de accidentes. Cómo se debe usar el botiquín. Adiestramiento en cocina y dormitorios. Construcción de camas de campaña, con simples sacos de gangoche o un material parecido.

A pesar de los escasos recursos monetarios de los socios de la localidad, todos pagaron sus gastos. Además limpiaron el terreno y construyeron una cabaña. Para el manejo del campamento se eligieron líderes entre los mismos socios. Se turnaron para los trabajos de limpieza y cocina. Pero el gesto más hermoso de este acto ha sido el de declarar el Campamento del Tamarindo, un Campamento Nacional para todos los socios de los Clubs 4-S de Costa Rica. Pueden todos los socios que gusten, visitar estas hermosas playas, sabiendo que existe un terreno donde pueden acampar, y que pertenece a los socios 4-S de Costa Rica.

Leyenda

CERRO BRUJO

En las pampas guanacastecas se encuentra un promontorio que se puede localizar viajando entre Santa Cruz y Nicoya, a la derecha de la carretera, y el cual es conocido entre los habitantes de esa región con el nombre de Cerro Brujo. De este cerro cuentan los vecinos la siguiente leyenda:

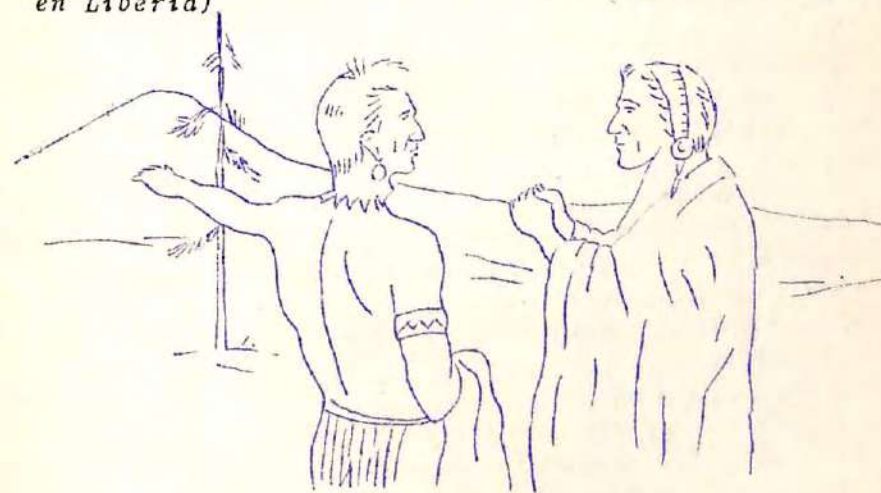
Hace muchos años, en tiempos de la colonia, existía en esta zona un cacique llamado Nacaone, inmensamente rico. Tenía hermosas piezas de oro y alfarería, pues es bien sabido que los indígenas de esa región eran excelentes alfareros. Guardaba en su tesoro, ranitas, aguilas y otras figuras todas de oro y algunos ídolos entre los que se contaba el dios Sol. Pero por encima de todas estas riquezas, la que consideraba de más valor, era una linda princesa hija de él. A la llegada de los españoles de paso hacia donde se encontraba el cacique Nicarao, se apoderaron de esta preciosa joven, con la intención de pedir al padre, grandes tesoros por su rescate. La llevaron a un monte donde la tenían esposada y exigiendo al padre enormes cantidades de oro. El afligido padre, deseoso de rescatar a su adorada hija, accedió a las peticiones de estos aventureros, llevando con sus súbditos canastas en las que se encontraban las riquezas de la tribu,

hasta el lugar ordenado.

La princesa prefirió morir antes que dejar que esos aventureros despojaran de sus tesoros a sus hermanos de tribu, por lo que el padre solicitó la ayuda del brujo Sukia. Este procedió a efectuar algunos pasos rituales y minutos después sucedió lo inesperado para los conquistadores: ante la vista de ellos desaparecieron la bella princesa y las riquezas. La cumbre del cerro en que se encontraban, se hundió, desapareciendo todo en un hoyo profundo.

Cuentan los moradores de esa zona que en las noches de luna llena y cuando florecen las Santa Lucías se oye el retumbo que se escuchó aquel día en que se hundieron las riquezas, escapándose de las manos codiciosas de los extranjeros.

(Colaboración de Edwin Rojas Z., Asistente de Oficina en Liberia)



La Carreta

Dirección: Alvaro Portela

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez

SUMARIO:

Editorial.....	1
Los pueblos del mundo ante el Programa del Punto 4.....	3
Labores del mes y la nota agrícola: Re- forestación.....	4
Juan Santamaría (Poema).....	6
Ingresaron al país jóvenes agricultores nor- teamericanos.....	7
El Campamento del Tamarindo.....	10
Las hortalizas de nuestra huerta familiar: La acelga.....	11
Notas cortas.....	12
Me lo contaron: El defensor de los árboles.....	13
Visión de la patria: El río Tempisque.....	16
Sépalo y aplíquelo.....	19
Ideas para sus horas libres: camas de campaña.....	20
Los clubs informan.....	22
Correo de LA CARRETA.....	25
La receta del mes: Conchitas de masa.....	26
Socios 4-S visitan La Palma.....	27
Consejos agropecuarios: Cuide las cerdas de cría.....	28
Cerro Brujo (Leyenda).....	30

STICA

es un Departamento Especial del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica, financiado cooperativamente por el Gobierno de Costa Rica a través del Ministerio citado, y por el Gobierno de los Estados Unidos de América a través de la Administración de Operaciones Extranjeras (FOA), representada en la América Latina por el Instituto de Asuntos Interamericanos para el desarrollo del Programa del Punto 4.